

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. május 23.

bb 1. száz színárnyalatban virágzik a rózsza

vid/ká/ny -cz

1971. május 23.

a májusi nyárban a szokásosnál két héttel korábban bontották ki szirmaikat a rózsák a körösök völgyében, ahol az utóbbi években valóságos rózsaligeteket telepítettek. Békéscsabán, Gyulán, Szarvason, Orosházán, Mezőhegyesen és másutt összesen több mint kétszázezer tő rózsza virágzik.

az alföld legszebben parkosított városában, Gyulán például ötvenezer tő rózsza pompázik. a várfürdő parkjában bemutató rózsakertet telepítettek, ahol száz színárnyalatban díszlenek a különböző fajtájú rózsák. /mti/

.-.

-1-

9.20/ny

*14-*  
*mn*

bb 2. elutazott a jugoszláv külkereskedelmi miniszterhelyettes

sz/gk/ny 1e

1971. május 23.

Jan Jernej, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság külkereskedelmi miniszterhelyettese, aki a budapesti nemzetközi vásár alkalmából látogatott budapestre és megbeszéléseket folytatott a magyar külkereskedelem vezetőivel, vasárnap elutazott Magyarországról. /mti/

--

bb 3. elutazott a mongol külkereskedelmi miniszter

sz/gk/ny 1e

1971. május 23.

J. Ocsir, a mongol népköztársaság külkereskedelmi minisztere, aki dr. Biró József külkereskedelmi miniszter meghívására néhány napot töltött Magyarországon, és megbeszéléseket folytatott a két ország gazdasági kapcsolatainak további fejlesztéséről, vasárnap elutazott budapestre. /mti/

--

bb 4. a Kisz kb vörös selyem zászlajával tüntették ki az esztergomi uttörőházat

vid/ká/ny 1e

1971. május 23.

Az esztergomi révész Béla uttörőház megnyitásának huszadik évfordulója alkalmából vasárnap ünnepséget rendeztek az esztergomi művelődési központban. Az évforduló tiszteletére bemutatott tartottak Komárom megye legjobb uttörő művészeti együttesei. Az ünnepségen átadták a jubiláló uttörőháznak a Kisz központi bizottságának vörös selyem zászlaját. /mti/

--

bb 5. amatőr filmesek szemléje tatán

vid/ká/ny 1e

1971. május 23.

A tatabányai megyei művelődési központban vasárnap rendezték meg az első Komárom megyei amatőrfilm szemlét. A megyében egyre gyarapodik azoknak a száma, akik filmzéssel foglalkoznak, megörökítik üzemük, munkahelyük családjuk életét, országjáró utjaik eseményeit. Az első szemlén 12 kisfilmet értékelt a zsűri. A bemutatott versenyfilmek alkotói között ezer, hatszáz és négyszáz forintos díjakat osztotta ki. Az eredményhirdetés után megalakították az első megyei amatőrfilm szakkört. /mti/

--

12.18/ny

-2-

bb 7. időjárásjelentés

bh 1e

1971. május 23.

a meteorológiai intézet jelenti vasárnap délelőtt:

keleten is hűvösebb idő

Európa északi részeit hideg, sarkvidéki eredetű levegő árasztotta el. hatására Finnországban és a Szovjetunió európai területének északi térségében hózáporok keletkeznek és a hőmérsékletben az elmúlt napokhoz képest nagy visszaesés mutatkozik. Éjszaka fagypontra süllyed a hőmérséklet és napközben sem mérnek 10 foknál melegebbet. Nyugat- és közép-Európában, valamint az Ibériai-félszigeten és Olaszországban változókéony időjárás utalkodik. Sokfelé esik az eső, helyenként záporok, zivatarok keletkeznek. A hőmérséklet az évszaknak megfelelően vagy kevéssel ez alatt alakul. A szokatlanul meleg nyári időjárás kelet-Európa-ra korlátozódott. Ott a szombaton mért maximum-hőmérsékletek még 6, 8 fokkal magasabbak voltak az elmúlt évek átlagánál. Az elkövetkező nap folyamán a Kárpát-medence keleti térségében is változókéonyabbra és hűvösebbre fordul az idő.

Hazánkban szombaton az északnyugati megyékben, 5, 9, máshol 10, 14 órán keresztül sütött a nap. többfelé keletkezett zápor, zivatar. Csornán/Győr-Sopron m/ és Fügödon/Borsod m/ jégeső is hullott. A leesett eső mennyisége igen változatos képet mutat. Voltak helyek ahol a mérhető mennyiséget sem érte el, máshol viszont 8, 10, sőt sárospatakon 14, Sopronban pedig 43mm-t mértek. Napközben a hőmérséklet általában 24, 29 fokra emelkedett. Ma hajnalra a nyugati megyékben 8, 10, máshol 10, 15 fokra hűlt le a levegő. Délelőtt az ország nagy részén megnövekedett a felhőzet. A Dunántulon újabb záporok, zivatarok keletkeztek. A déli-délnyugati szél többfelé megerősödött. 11 órakor a derült helyeken 25, 26, a felhős részeken ugyanekkor csak 14, 17 fokot mértek.

Budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 21,8 fok volt, a sokévi átlagnál 5,1 fokkal magasabb.

Ma 12 órakor Budapesten a hőmérséklet 21 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 753 mm, nem változik.

A Balaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófoknál 21 fok volt.

Várható időjárás hétfő estig!

Változóan felhős idő. többfelé újabb zápor, zivatar. mérsekelt, napközben megerősödő déli, délnyugati, később a Dunántulon északnyugatra forduló szél. A nappali felmelegedés keleten is gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérsékletek 8, 13. Legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 19, 24 fok között.

A Duna vízállása Budapestnél 285 centiméter. /mti/

--

13.25 bh

- 3 -

bb.6. elutazott milenko bojanics

t/sb/kf/pá/a/1e

1971. május 23.

dr. timár mátyásnak, a minisztertanács elnökhelyettesének meghívására május 18 és 23 között hivatalos baráti látogatáson hazánkban tartózkodott milenko bojanics, a szerb szocialista köztársaság végrehajtó tanácsának/kormányának/ elnöke. társaságában volt riszta jovanovics, dr. zora protics-szurcsics, a szerb szocialista köztársaság kormányának tagjai és több más személyiség. a szerb kormányfőt elkísérte budapestre felesége is.

a jugoszláv államférfiak dr. timár mátyással, a minisztertanács elnökhelyettesével és más személyiségekkel eszmecsere-t folytattak a két ország együttműködésének fejlesztéséről.

a szerb kormányelnököt fogadta focs jenő, a minisztertanács elnöke. a baráti eszmecsere-n részt vett dr. timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese, valamint tóth elek hazánk belgrádi és géza tikvicki, jugoszlávia budapesti nagykövete is.

milenko bojanics sajtóértekezleten tájékoztatta a budapesti tárgyalásairól a hazai és a külföldi sajtó munkatársait. a jugoszláv vendégek vidéki programjuk során felkeresték a tiszai vegyikombinátot, látogatást tettek hortobágyon és megtekintették debrecent.

milenko bojanics és felesége, valamint a kíséretében levő személyiségek vasárnap elutaztak hazánkba. a jugoszláv vendégek búcsúztatására megjelent dr. timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese és felesége. ott volt marjai józsef külügyminiszterhelyettes, valamint tóth elek, hazánk belgrádi és géza tikvicki, jugoszlávia budapesti nagykövete.  
/mti/

13.05/a

- 4 -

*14.10*  
*mti*

bb 9. halálos balesetek

kf/tr/ny 1e

1971. május 23.

vasárnap hajnalban budapesten a népköztársaságu utja és bajza utca kereszteződésében egy taxi összekötött füzesi lászló 20 éves budapesti lakos személygépkocsijával. a baleset következtében füzesi a helyszínen meghalt, három utasa könnyebben megsérült. sándor tiber - taxivezetőt - aki nem adta meg az átutalási elsőbbséget - őrizetbe vették.

kiskundorozsma és bordány között dobó józsef zánkyszéki lakos személygépkocsijával elütötte az előtte kerékpározó szabó gergely 47 éves gátórt, aki a helyszínen meghalt. az ittas személygépkocsi vezetőt előzetes letartóztatásba helyezték.

iharos községben egy tehergépkocsi elütötte a kerékpározó gara józsef 59 éves tsz mezőrt, aki a helyszínen meghalt. a szerencsétlenséget az okozta, hogy a kerékpáros féktávolságon belül kanyarodott a tehergépkocsi elé.

a pettendi pály állomáson egy személyvonat halálra gázolta domak ferenc, 63 éves nyugdíjas, kápolnásnyéki lakost, aki figyelmetlenül lépett a vonat elé.

a hajdu-bihar megyei tiszacsege homokbányájában a homok rászakadt gerő imrénére. a szerencsétlen asszony olyan súlyosan megsérült, hogy orvoshoz szállítás közben meghalt.

a tatabányai szénbányák brikett üzemében falu lászló 41 éves gépkendő munka közben megcsuszott, a kevergőcsiga közé szorult, s a helyszínen meghalt. a felelősség megállapítására vizsgálat indult.

szigetsszentmiklós község sóderbányájában tiltott helyen fürdés közben a vízbe fulladt menzár györgy 15 éves iskolai tanuló.  
/mti/

13.40/ny

- 5 -

*14.30*  
*mti*



bb 13. külföldi turisták bugacon

vid kz bh ie

1971. május 23.

Élénk az idegenforgalom bugac pusztán. az alig néhány napja megkezdődött puszta rendezvényekre vasárnap fogadták az idei első nagyobb turistacsoportot. a 120 svájci és nszk-beli turista kívánságára meghajtották a pusztai híres sárga ménest, látványos csikós produkciókat rendeztek. a vendégek ezután lovasfogatra ültek, megkerülték a vidéket, megnézték a szürke magyar gulyát végül pedig a szabadtéri pásztormuzeumot./mti/

--

bb 14. 120 000 nyers - és égetett téglá ünnepi műszakban

vid kz/gg ie bh

1971. május 23

a somogy-zala megyei téglá- és cserépipari vállalat dolgozói minden vasárnap ünnepi műszakot tartanak a kislakás-építkezések anyagellátásának megjavításáért. vasárnap a vállalat öt gyárában dolgoztak, s együttesen 120 000 nyers- és ugyanennyi égetett téglát készítettek./mti/

--

bb 15. megkezdődött a balatini üdülési idény - vitorlafelhúzó ünnepség a balatonfüreden

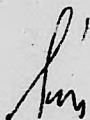
vie ő kz/gg bh ie

1971. május 23.

vasárnap reggel a balaton északi és déli partján egyaránt véget ért a két hetes májusi kánikula: a balatonfüredi mólónál az ünnepség szempontjából kellemetlen zivatar közepette tartották meg az üdülési idény kezdetét is jelentő hagyományos vitorlabontást. a vihart jelző rakéták persze nem riasztották el a balaton tömegesen összesereglett rajongóit az egyébként színpompás ünnepségről. a vendégeket dr. pálfy károly, a nemrégiben városi rangot kapott balatonfüred tanácsának elnöke köszöntötte. rámutatott, hogy hazánk legrégebbi fürdőhelye, s egyben legifjabb városa az idén az évfordulók sorozatáról emlékezik meg./folyt.kö.v./

- 8 -

14.30 bh



bb 15. /megkezdődött... folyt./ bh

megünneplik az első dunántúli magyar nyelvű színház megalapításának 140., a balatoni gőzhajózás kezdetének 125. és az első vitorlásverseny megrendezésének 105. évfordulóját. dr. csanádi árpád, az mts elnökhelyettese, az ünnepség másik szónoka arról szökött, hogy a balaton kitünő adottságai révén a következőkben is megtartja kiváltságos helyzetét a vitorlás terén, ezzel együtt azonban mind erőteljesebben fellendül a velencei tó és más hazai vizek vitorlás-élete is.

az ünnepi beszédek elhangzása után a vitorlássport nagy elődeinek emlékére koszorút dobtak a balatonba, majd a himnusz hangjai mellett felhúzták a hajók árbócaira a fehér vitorlákat. közben az időjárás is derűsebbre fordult, s így lehetőség nyílt vitorlásversenyekre, a közönség szórakoztatására. a tó partján ugyanis a zivataros időjárás ellenére rendkívül nagy forgalom volt: csaknem kétszáz ezren kerestek ezen a napon pihenést, szórakozást a magyar tenger üdülőtelepein. síófokon zenés és művészeti műsorok, balatonfüreden az idei első országos vitorlásbajnokság, tihanyban pedig országos autós-találkozó kínált élményt és látványosságot a szezonkezdetet ünneplő közönségnek. a déli parton valamennyi szállodában - még a turistaszállókban is - telt ház volt. a hazalak mellett sok külföldi vendég is tartózkodott a tó déli partján. a hűvösre fordult idő ugyan nem volt különösebben alkalmas fürdésre és napozásra, e helyett inkább a kirándulást választotta a vendégek jórésze. a forgalom növekedésével párhuzamosan javították a közlekedési lehetőségeket is: síófok és balatonfüred között a korábbi hárommal szemben kilenc hajójárat közlekedik, fonyód és badacsony között pedig hat járat áll az utasok rendelkezésére. a komp most már 40 percenként fordul a két part között./mti/

--

bb 16. nemzetiségi fesztivál komárom megyében

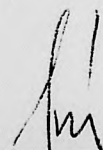
vid ká bh ie

1971. május 23.

a hazafias népfront komárom megyei bizottsága nagyszabású nemzetiségi találkozót rendezett vasárnap környe és kecskéd községekben. a megye szlovák és németajku lakossága és művészeti együttesei találkoztak. a délelőtti órákban a környei művelődési házban nagygyűlést rendeztek, ahol izsáki mihály, a megyei népfrontbizottság titkára, dr. wild frigyos, a magyarországi németek demokratikus szövetségének főtitkára és such jános, a magyarországi szlovákok demokratikus szövetségének főtitkára köszöntötte a találkozó résztvevőit. a nagygyűlés után a művészeti együttesek bemutatták legújabb műsorukat./folyt. köv./

- 9 -

14.43 bh



1 bb 16. /nemzetiségi ... folyt./ bh

a nemzetiségi fesztivál délután kecskéd községben folytatódott. itt a többi között színpompás bemutatót rendeztek a szlovák és a német népviseletről és felelevenítették sok régi népszokást. a kecskédi program a gyermek és a felnőtt tánc-csoportok és kórusok műsorával ért véget./mti/

--

17. kopjafa kiállítás kecskeméten

vid kz bh 1e

1971. május 23.

kecskeméten a híres református könyvtárban őrzik a bácskiskunvári egyházközség területén összegyűjtött kopjafákat. a népművészet e ritka és érdekes anyagából rendezett kiállítást vasárnap, dr. esze tamás történész nyitotta meg a könyvtárban. kecskemét és 14 kiskunvári község kopjafa-típusai láthatók, kiegészítve dr. lukó gábor kiskunfélegyházi folklór- és népművészeti társulat tagjainak készített fényképes tablóiival, tudományos magyarázataival. az anyag tükrözi a kopjafa-faragás szokásainak változásait, fejlődését, s egyben dokumentálja azt is, hogy évszázadokkal ezelőtt eredetileg társadalmi szimbólum, a hovatartozás kifejezési eszköze volt a kopjafa, fejfa. megkülönböztethetők a kunok és a magyarok, a férfiak és a nők, az egyes nemzetiségek, a települések és a vidékek kopjafái, bár egy-egy típusnak, mint például a csillag-virágos fejfának olyan számtalan változata van, akár csak a népdalnak./mti/

--

bb 19. befejeződtek a debreceni színházi napok

vid kz bh 1e

1971. május 23.

vasárnap befejeződtek a klasszikus dráma jegyében megrendezett 5. debreceni színházi napok. a találkozó keretében négy fővárosi és három vidéki társulat lépett fel s román művészeket is meghívtak ebből az alkalomból az alföldi városba. művész-közönség találkozót öt alkalommal rendeztek üzemekben, intézményekben, sikolyákban./mti/

--

- 10 -

15.00 bh

bb 18. felhasználható : 19 óra után 1

a pillangókisasszony felújítása ay erkel színházban

t fe/tr bh 1e

1971. május 23.

vasárnap este az erkel színházban tartották meg puccini pillangókisasszony című dalművének felújító bemutatóját. az operát a budapesti operaházban 1906 május 12-én adták elő első ízben a szerző vezényletével.

az operát ezúttal vendégrendezőként színberger sándor, a román szocialista köztársaság érdemes művésze állította színpadra és erdélyi miklós karmester vezényelte. cso-cso-szan szerepét házy erzsébet énekelte, szuzukit barlay zsuzsa, pinkertont korondy györgy, sharplesst radnay györgy szolgáltatta meg./mti/

--

bb 20. tizezrek phentek a mátrában

vid gg kz bh 1e

1971. május 23.

heves megye népszerű kiránduló és fürdőhelyein vasárnap a nyári csúcsforgalom volt. a ragyogó napsütésben tizezrek töltötték pihenőnapjukat a mátra festői tájain. az üdülővezeték, valamint a hegyi források, erdei tisztások környékét tömegesen keresték fel a kirándulók. sástonál több mint háromezren szórakoztak. élénk volt mátrafüred, paradifürdő és galyatető forgalma is. a mátrai uttóvasút szerelvényei félóránként szállították az utasokat gyöngyösről a hegyek közé.

az egri strandon is nyári forgalom volt. a különböző hőmérsékletű strandmedencékben mintegy tizezren lubickoltak./mti/

--

15.20 bh

- 11 -

*16-  
M*

b b 21. fél jó nap a strandolónak

t kf/tr bh ie

1971. május 23.

a tavaszi kánikula alábbhagyott - a meteorológia további enyhülést, lehülést ígért, ami meg is érkezett - vasárnap reggel azonban még strandolásra alkalmasnak mutatkozott az idő. ennek megfelelően reggel 6 órakor már hosszú sorok álltak jegyekért; a szabadság strandon például időnként 10 pénztár is kevésnek bizonyult; 20.000-en váltottak belépőt. a palatinust is mintegy 15 000 fürdőző kereste fel, a széchenyiben és a csepeli strandon is többen voltak, mint a jóval melegebb szombati napon. a fürdőigazgatóság vezetői még több vendégre számítottak, a szur azonban sok strandolót elcsábított a népstadionba.

dél felé a néhány csepp eső, a borúsodó idő láttán az ijedősebbek hazaindultak, s nekik lett igazuk, mert a délután - különösen a zápor után - már nem nagyon kedvezett a strandolásnak.

a fürdőigazgatóság összesítése szerint ezen a hét végén 130 000-en - közülük vasárnap 80 000 -en - keresték fel a fővárosi strandokat./mti/

..-

bb 22. zavartalan a vízellátás a fővárosban

t kf/tr bh ie

1971. május 23.

vasárnapra megjavult a vízellátás a fővárosban. nemcsak azért, mert a nyári zápor jócskán zuditott vizet a budapestiekre, hanem azért is, mert a meleg mérséklődésével némileg enyhült az igény, s a szünnapot tartó üzemek is legalább 100 000 köbmétert „hagytak meg”, a lakosságnak. a hét közben állandóan fokozódott fogyasztás pénteken érte el a csúcst, mintegy 874 000 köbméterrel. vasárnapra emelkedett a vízszint a kőbányai, a gellérthegyi, a krisztinai tárolóban, s a vízművek ügyeletéhez késő délutánig sem érkezett panasz vízhiányra.

hétfőig tovább telítődnek a medencék, s amennyiben a hőség nem folytatódik, a hét közepéig elegendő víz gyűlik össze a zavartalan ellátáshoz./mti/

- 12 -

16.10 bh

*16.40*  
*Am*

lbb 23. befejeződött a déldunántúli amatőr filmszemle

vid kz/gg bh ie

1971. május 23.

vasárnap az ünnepélyes eredményhirdetéssel és a díjak átadásával befejeződött az v. déldunántúli amatőr filmszemle és találkozó. a gábor pál filmrendező elnökségével működő héttagú zsűri 15 díjat adott ki és 17 filmet javasolt a győriben megrendezendő országos amatőr filmversenyre./mti/

..-

bb 24. nyugdíjasok napja örménykuton

vid tr kz bh ie

1971. május 23.

nyugdíjas napot rendeztek vasárnap örménykuton a béke termelőszövetkezetben. a nagykiterjedésű tanyavilágból az idős embereket a termelőszövetkezet gépjárművei és hintói szállították a központba, hogy menetközben határszemlét tarthassanak. a nyugdíjasokat jansik pál, a szövetkezet elnöke részletesen tájékoztatta a közös gazdaság eredményeiről és helyzetéről. a béke tsz művészeti együttese ezután vidám műsorral szórakoztatta a vendégeket./mti/

..-

bb 26. csucsforgalom a bkv-nál

t kf/tr bh ie

1971. május 23.

vasárnap - legalább is néhány vonalon - hétköznapiak is beálló csucsforgalmat bonyolított le a budapesti közlekedési vállalat. két nagy esemény: a bnv és a szur adott nagy munkát a fővárosi közlekedés dolgozóinak.

a nagy igénnyel előre is számolva megerősítették a városligetbe közlekedő 1-es és 5-ös buszjáratokat és teljes üzemmel dolgozott a kis földalatti. a népstadionhoz vezető villamos - és autóbuszvonalakon a lehetőségekhez képest maximálisra sürítették a járatokat, amelyeknek jócskán besegített a metro is. időnként előfordult, hogy egy-egy autóbusz nem tudta felvenni a várakozó utasokat, a hatalmas forgalmat azonban viszonylag zavartalanul bonyolították le. hozzájárult ehhez az is, hogy az időjárás változása miatt a vártnál kevesebb járműre volt szükség a strandokhoz, s a kirándulójáratok forgalma is kisebb volt a multheténél. a hév vonalak közül csupán a ráckevein jelentkezett a vasárnapi szokásos erős forgalom, ott is inkább reggel 5-7 óra között, majd este, amikor a horgászok indultak a kis-dunára, illetve tértek vissza zsákmányukkal./mti/

- 13 -

16.30 bh

*17.00*  
*Am*

bb 25. fiatalok vasárnapja - a negyedszázados uttörőmozgalom  
Ünnepségei

vid 6 kz/gg bh 1e

1971. május 23.

május 23-a szerte az országban a fiatalok vasárnapja volt. a megyék többségében ezen a napon került sor az uttörőmozgalom negyedszázados jubileuma alkalmából rendezett ünnepsorozatra legnagyobb szabású és leglátványosabb eseményeire. Somogyban a megyeszékhelyen vasárnap megrendezett ünnepségek egyben a jubileumi uttörőhetek nyitánya is volt. rostás károly, a kaposvár városi tanács elnöke az ünnepségen átadta az uttörőknek a város kulcsát, annak jelképeként, hogy a következő két hétben a fiataloké lesz a város. egymást érik majd a kulturális és sportrendezvények, a tréfás vetélkedők és a sporttalálkozók, megtartják a megye uttörővezetőinek jubileumi emlékülését, ülést tart a megyei uttörő-parlament, megnyílik az uttörőmozgalom negyedszázados somogy megyei eredményeit dokumentáló kiállítás, lezajlik az uttörő nagykórusok találkozója.

a szomszédos tolna és zala megye székhelyén - szekszárdon, illetve zalaegerszegen - ugyancsak nagyszabású uttörőszemle volt. zalaegerszegre négy különvonattal és valóságos autóbusszkaravánokkal érkeztek a megye uttörői. a színpompás szemlén mintegy hétezer pajtás vonult fel. szekszárdon zivatar és májusi zápor rövidítette meg a vidám hangulatu uttörő-szemlét. a hirtelen jött szél az esemény egyik legérdekesebb mozzanatát produkálta: a fiatalok üdvívalgása közepette színes léggömbök százait ragadta a magasba. a tolna megyei uttörők ünnepségén részt vett k. papp józsef, a megyei pártbizottság első titkára is.

csongrádban vasárnap avatták fel az ország első uttörő határőr zászlóalját. a megye határmenti községeiben - ásothalmán, deszken, domaszéken, gyálrón, kübekházán, mórhalmon, röszen, szőregen, tiszaszigeten és újszentivánon - már régóta működnek eredményesen uttörő határőr-szakaszok és rajok. ezekből szervezték a vasárnap felavatott zászlóaljat. a zászlóalj tagjait - több mint 400 pajtást - dr. ábel lászló ezredes köszöntötte a határőrség parancsnoksága nevében. ott volt szabó ferenc, a magyar uttörők országos szövetségének főtitkára is.

a megye székhelyén - szegeden - a móra ferenc színházban azok az aranyérmes uttörő színjátszó- és néptáncsoportok, vers- és mesemondók, énekesek és hangszerszólísták adtak műsort, akik a korábban lezajlott járási versenyeken aranyérmet nyertek.  
/folyt. köv./

16.45 bh

- 14 -

bb 25. / fiatalok ... 1. folyt. / bn

szolnok megyében a fiatalok vasárnapjának egyik legnevezetesebb eseményére az alig háromezer lakosu kötelek községben került sor. a damjanich jános uttörőcsapatnak ezuttal adták át a kis központi bizottsága vörös selyem vándorzászlaját. az iskola udvarán rendezett zászlóavatási ünnepségen a falu aprajánagyja jelen volt. hajdu-bihar megye egyik községében - hajdunánáson - a 2-es számú általános iskola 3934 számú uttörőcsapata ugyanekkor a megyei pártbizottság vörös vándorzászlaját vette át bartha árpádnétól, a szakszervezetek hajdu-bihar megyei tanácsának vezető titkárától. debrecenben megnyílt a megye uttörőmozgalmának 25 éves történetét és eredményeit bemutató kiállítás.

a bács-kiskun megyei dunapatajon a kalocsai járás husz általános iskolájának uttörőiből szervezett ezertagú énekkar lépett a közönség elé. ugyanott megnyitották a kecskeméti kodály iskola diákjainak énekkel és népzénevel kapcsolatos rajzaiból rendezett kiállítást. a kecskeméten megrendezett parádés uttörő díszszemle és majális keretében, a katona józsef színházban megtartották a jubileumi uttörő kulturális szemle bács-kiskun megyei díszbemutatóját is. a nyíregyházi városi stadionban megtartott szabócs-szatmár megyei uttörő díszszemlén 1200 pajtás vett részt. dr. tóth mátyás, a megyei pártbizottság első titkára üdvözölte őket. a szemle után - sóstófürdőn - hajómodell, technika harcászati és lovasbemutatókat tartottak.

eseményekben gazdag hétvégében volt részük a salgótarjáni uttörőknek is. szombaton kisdobosokat avattak, vasárnap a kohász stadionban lebonyolították a nyári uttörő olimpia nógrád megyei döntőt. ugyancsak vasárnap a salgótarjáni lenin téren kisdobosaszfaltrajzoló versenyt rendeztek, a józsef attila művelődési központban pedig megnyílt a „ felnőttek a gyermekekről „ című fotókiállítás. a fotó-tárlaton a megyei uttörő elnökség és a józsef attila művelődési központ pályázatára érkezett felvételek legjavát láthatják az érdeklődők. a megnyitó ünnepségen átadták a legjobb fotókat megillető díjakat. békéscsabán a nap-sugár bábegyüttes szórakoztatta a gyermekeket a kulich gyula ifjusági és uttörőházban. kötegyánból a helyi nőbizottság több tagja fótra utazott, hogy átadja a társadal mi munkában himzett terítőket a gyermekvárosnak. a békéscsabai kötöttárugyár nőbizottsága az eleki állami gyermekotthon kis lakóinak kedveskedett ajándékokkal.

/folyt. köv./

-15-



bb 30. a vásár első vasárnapja

t kf/tr bh 1e

1971. május 23.

a budapesti nemzetközi vásár első vasárnapján a megenyhült kánikula után kellemes, igazi vásárlátogató idő fogadta a vendégeket. ez a nap főleg a vidékieké volt. kora reggel több mint 100 vidéki különautóbusz állt be a dózsa györgy uti parkolóhelyre, ahol délelőtt már nem nagyon volt szabad hely. a személygépkocsik száza, a vásári különvonatok ontották a látogatókat, akik türelmesen várták a nyitást. pontosan 10 órakor tárták ki a kapukat, s majdnem fél óra telt el, amíg a főbejárat környékéről minden varakozó bejutott a vásárra. az érdeklődők délelőtt megtöltötték az egész vásárvárost. délelőtti néhány cseppel bemutatkozott a régen ígért eső, délután pedig jó egyórás zápor zúdult a ligetre is, ez azonban nemhogy elriasztotta volna, inkább felüdítette a sétálásban, nézelődésben elfáradt vendégeket.

ez a nap a hagyományoknak megfelelően teljesen a nagyközönségé volt, a szakmai megbeszéléseket hétköznapra hagyták, s nem tartottak egyetlen sajtótájékoztatót sem. a kiállítók többsége azonban nem pihent. a pavilonokban, a szabadtér bemutató-

kon, a tájékoztató központokban többszáz informátor, tomács fáradhatatlanul válaszolt a kérdésekre. a nagyközönség érdeklődésének megfelelően főleg azokban a pavilonokban volt a legnagyobb a forgalom, ahol közszükségleti cikkekektől butorokat, textiliákat, híradástechnikai és háztartási gépeket, berendezéseket mutattak be. nagy sikere volt természetesen az autókiállításnak és többezren tekintették meg az egész telepre való vikentházbemutatót./mti/

..-

bb 32. felhasználható: 19 órától

aradi zenekar vendégszereplése orosházán

vid tr kz bh 1e

1971. május 23.

a békés és arad megye közötti kulturális csereegyezmény keretében vasárnap többnapos vendégszereplésre békés megyébe érkezett az aradi állami filharmónikus zenekar. a 90 tagú együttes vasárnap este orosházán a petőfi művelődési házban adott nagysikerű hangversenyt. az aradi zenekar hétfőn békéscsabán a jókai színházban vendégszerepel eleodor nau vezénnyelével./mti/

..-

- 18 -

17.45 bh

*J' 18'10*  
*Am*

bb 34. emlék- és ajándéktárgy vásár a bnv külföldiek klubjában

t kf/tr bh 1e

1971. május 23.

a bnv külföldi vendégeinek a műjéppálya épületében klubot nyitott a vásárigazgatóság. a bnv-re érkező külföldiek többsége először oda fordul, mert ott kapja meg a belépésre jogosító jelvényt, szálláshelyet rendelhet, valutát válthat be, egy helyen intézheti minden ügyes-bajos dolgát.

a vásár első vasárnapján a külföldiek egyrésze - természetesen az ügyeltesek kivételével - a fővárossal ismerkedett, többen „leugrottak”, a balatonhoz. rövid programjukról a klub gondoskodott. a vasárnapi pihenőt felhasználták a külföldiek arra is, hogy emléktárgyakat vásároljanak, nagy keletje volt a klubban árusított népművészeti babáknak, többszáz budapesti képeslap fogyott és sokan vásárolták meg a magyar ételek receptjét, „elkészítési módját” ismertető könyvecskét. nagy forgalmat bonyolított le a klub szobarendelő szolgálatára is, több külföldi kiállító rendelt szobát a cégek jövőhéten érkező képviselőinek./mti/

..-

bb 35. francia vendégek a partizán szövetségben

t vt/gg bh 1e

1971. május 23.

franciaországból érkezett vendégek látogattak vasárnap délután a magyar partizán szövetség székházába. a népes csoport tagjai közül többen olyan francia állampolgárok, akik a második világháború idején német hadifogoly táborokból szöktek meg és Magyarország területén találtak menedéket, támogatást. többen részt vettek a fasizmus elleni fegyveres ellenállási mozgalomban hazánkban és a szomszédos országokban.

a vendégeket a partizán szövetség országos bizottsága nevében ráth károly, az országos bizottság tagja üdvözölte. szavaltak vendégek nevében ketten is válaszoltak: robert mercier, a szökött hadifoglyok országos szövetségének alelnöke és camille larrat-renon, a volt ellenálló szervezetek délnyugat-franciaországi elnöke, aki három alkalommal szökött meg német hadifogságból, egyszer az első és kétszer a második világháborúban. kifejezték azt a véleményüket, hogy ez a találkozó is erősíti a francia és a magyar nép barátságát, a béke megvédésére irányuló törekvéseit. a találkozó résztvevői egyperces néma felállással adóztak a fasizmus elleni harcokban életüket vesztett francia és magyar ellenálló emlékének, majd az összejövetel a marseillaise hangjaival ért véget./mti/

..-

- 19 -

19.05 bh

*J' 19'40*  
*Am*

bb 33. csehszlovák műszaki és beruházásfejlesztési küldöttség érkezett budapestre

i sb/pá bh ie

1971. május 23.

budapestre érkezett vasárnap a csehszlovák szocialista köztársaság műszaki fejlesztési és beruházási minisztériumának küldöttsége pavel zibrin miniszterhelyettes vezetésével. a delegáció a hosszulejárati gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés fejlesztéséről tárgyal az építésügyi és városfejlesztési minisztérium vezetőivel./mti/

--

bb 36. chilei fogadás a bnv alkalmából

t kf tr bh ie

1971. május 23.

claudio aliaga freire, chile budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője és ascanio torres pavilonigazgató vasárnap délután fogadást adott a városligeti gundel étteremben abból az alkalmából, hogy chile először vesz részt a budapesti nemzetközi vásáron.

a fogadáson megjelent dr. szalai béla, külkereskedelmi miniszterhelyettes, droppa gusztáv, a hungexpo vezérigazgatója, ott volt a magyar gazdasági élet számos képviselője, valamint a budapesti diplomáciai testület több tagja./mti/

--

- 20 -

*J/ 20.5  
Am*

bb 37. a vásári vendéglátás sztárja: az andaluzia étel, ital, kávé kétmillió forintért

t kf/tr bh ie

1971. május 23.

nagy forgalmat hozott a jó vásárlátogató idő a bnv vendéglátó hálózatának. a kapunyitástól a zárásig tartott a vendégsereg étvágya. ebéidő alatt a legtöbb étteremnél sorban álltak a helyekért, s amint az űdítő eső után megszáradtak az asztalok, a székek, ismét benépesült a vajda-hunyad és a mátyáspince étterem, a két medve söröző. a balaton étteremben a hagyományos halételek voltak a legkelendőbbek. a mellette lévő büfében többszáz adag grill csirkét, 4000 adag kolbászt és virslit, 1000 flekkent fogyasztottak a jóétvágyú vendégek, akik a finom falatokat egyebek között 30 hektóliter sörrel „öblítették”, le. az v. kerületi vendéglátó vállalat önkiszolgáló éttermének specialitását, a rostonsült májas szendvicset alig győzték készíteni. a halbüfében mázsaszámra sütötték a balatoni keszeget.

a xiii. kerületi vendéglátó vállalat önkiszolgáló éttermében is többezer vendéget szolgáltak ki; legjobban a gulyás és a halászlé fogyott. egyébként ez a vállalat szolgált a vásári látványosság számba is beillő vendéglátóipari szenzációval az andaluzia nevű spanyol étteremmel, amelyben egészen zárórágig telt ház volt. mindent egybevetve a vásárváros több mint 30 étteremből, büféből, kávézóból álló vendéglátóhálózata több-tizezer látogatót kiszolgálva kétmillió forinton felüli forgalmat ért el ezen a vasárnapon.

hasonlóan egész nap volt vevője a néhány ajándékarusító pavilonnak, élelmiszerárusító üzletnek. a legtöbben a hódmezővásárhelyi majolikagyár immár elmaradhatatlan boltjában vettek magyaros vásárfiát. a zöldért pavilonjában nemcsak a narancsot, hanem a friss primóárúkat is vették. a délker vállalat import-élelmiszert árusító üzletében a banán volt a sláger, míg el nem fogyott./mti/

--

19.50 bh

- 21 -

*J/ 20.5  
Am*

bb 38. három nap alatt több mint háromszáz ezer látogató  
a bnv-n

t kf/tr bh ie

1971. május 23.

a vásárigazgatóság első összesítése arról számol be, hogy  
pénteken és szombaton mintegy 200 000 látogatót fogadott a  
budapesti nemzetközi vásár, vasárnap még erősebb volt a forgá-  
lom, az esti gyorsjelentés szerint a vendégek száma meghaladta a  
100 000-et, így a három nap alatt több mint 300 000-en keresték  
fel a ligeti vásárvárost.

a vásárigazgatóságon tájékoztatásul azt is közölték,  
hogy hétfőtől péntekig szakmai napokat tartanak, amikor is dél-  
után 2 óráig csak az erre kiadott külön jegyek érvényesek. két  
órától a 21 óráig zárásig viszont ismét a nagyközönségé a vásár,  
a szokásos 5, illetve 10 forintos jegyekkel. délutánonként  
ugyancsak érvényesek a csoportos látogatás esetére szóló 5 forintos  
jegyek. szombaton, vasárnap és hétfőn ismét teljes közönségnapot  
tart a bnv, amelyre az egésznapos belépőjegyek ára a gyermekek-  
nek 5 forint, felnőtteknek 10 forint. /mti/

bb 39. fogadás a bolgár pavilonban

t kf/tr bh ie

1971. május 23.

a budapesti nemzetközi vásár alkalmából vaszil bogdanov,  
a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete vasárnap este  
fogadást adott a bnv bolgár pavilonjában. a fogadáson megjelent  
bojti jános külügyminiszterhelyettes, tordai jeno külkeres-  
kedelmi miniszterhelyettes, hont jános, az országos tervhivatal  
elnökhelyettese. továbbá gazdasági életünk több vezető személyi-  
sége, s a bolgár külkereskedelmi vállalatok magyar partnerei-  
nek képviselői. ott volt b. bobev bolgár külkereskedelmi minisz-  
terhelyettes vezetésével a bvn-re érkezett bolgár delegáció,  
valamint a budapesti diplomácia 1 képviselőtek több vezetője  
és tagja. /mti/

--

- 22 -

- v é g e -

20.25 bh

6 20<sup>30</sup>

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1971. május 24.

bb 1. gazdag folklór-program a nyári hónapokban

i gy/gg zs bh la

1971. május 24.

a nyári fesztivál-naptárban mintegy 40 reprezentatív sereg-  
szemle, országos bemutató kapott helyet. júniusban a madách  
színház-beli döntőn zárul az amatőr színjátszó mozgalom országos  
bemutakozása, a szójlatok szép szavak több mint féléves vetélkedő-  
sorozata. a komoly zene kedvelőit, a hónap végén, a hagyományos  
fertődi zenei napok eseményei hívják az eszterházy-kastély kamara-  
termébe.

július elején veszprém városa ad otthont a iv. országos  
kamarazenei fesztivál eseményeinek. július 10-16-a között,  
a hagyományos szegedi nemzetközi szakszervezeti néptáncfesztí-  
vál ígér színvonalas eseménysorozatot. a szolnokon zajló iii.  
országos szövetkezeti dalostalálkozó műsorán többszólamu népdal-  
feldolgozások, munkásdalok szólanak meg. a hazai kórusmozgalom  
legjobbjai, több mint 1200 énekes alkot majd énekkart 18-26-a között  
veszprémben, az európa cantat magyarországi dalostalálkozásán, s  
mintegy 30 zeneművet tanulnak meg, illetve adnak elő közös ének-  
léseik alkalmával.

/folyt. köv./

- 1 -

1  
Lm